

RESOLUTIONEN
und
BESCHLÜSSE
der Generalversammlung
ZEHNTE SONDERTAGUNG

23. Mai - 30. Juni 1978

GENERALVERSAMMLUNG

OFFIZIELLES PROTOKOLL: ZEHNTE SONDERTAGUNG

BEILAGE NR. 4 (A/S-10/4)



HINWEISE FÜR DEN LESER

Die Dokumentennummern (symbols) der Dokumente der Vereinten Nationen bestehen aus Großbuchstaben und Zahlen. Wo im Text eine derartige

bezeichnet, bezieht sich dies auf die Besondere

auf ein Dokument der Vereinten Nationen.

Die Besondere und Beschlüsse der Generalversammlung werden wie

BESONDERER HINWEIS FÜR DIE DEUTSCHE AUSGABE

Die Dokumente der Vereinten Nationen, die aufgrund von Generalversammlungsresolution 3355 (XXIX) vom 10. Dezember 1974 ab 1. Juli 1975 ins Deutsche zu übersetzen sind (alle Resolutionen der Generalversammlung, des Sicherheitsrats und des Wirtschafts- und Sozialrats sowie die sonstigen Beilagen zum Offiziellen Protokoll der Generalversammlung), werden bei Quellenangaben in deutsch zitiert, auch wenn die Übersetzung noch nicht erschienen ist. Das gleiche gilt für die schon vor dem 1. Juli 1975 verabschiedeten Resolutionen der genannten Organe. Die Titel anderer Quellenangaben werden zur Vereinfachung von Bestellungen nicht übersetzt.

I N H A L T

Abschnitt

Seite

I. Tagesordnung VI

* * *

II. Resolution ohne liberale Zustimmung

III. Resolution aufgrund des Berichts des Ad-hoc-Ausschusses der Zehnten Sondertagung 2

* * *

IV. Beschlüsse 11

I. TAGESORDNUNG 1/

1. Eröffnung der Tagung durch den Leiter der Delegation

Jugoslawiens

2. Schweigeminute für Gebet bzw. Besinnung

3. Beglaubigungsschreiben der Vertreter für die zehnte Sonder-
tagung der Generalversammlung:

a) Ernennung der Mitglieder des Mandatsprüfungsausschusses

b) Bericht des Mandatsprüfungsausschusses

4. Wahl des Präsidenten der Generalversammlung

HAUPTAUSSCHUSS

S-10/1 - Beglaubigungsschreiben der Vertreter für die zehnte
Sondertagung der General-

III. RESOLUTION AUFGRUND DES BERICHTS DES

AD-HOC-AUSSCHUSSES DER ZEHNTEN SONDERTAGUNG 3/

S-10/2 - Schlußdokument der Zehnten Sondertagung der Generalver-
sammlung

Die Generalversammlung,

beunruhigt darüber, daß die Existenz von Kernwaffen und das anhaltende Wettrüsten selbst das Überleben der Menschheit bedrohen, sowie eingedenk der Verwüstungen, die jeder Krieg mit sich bringt,

davon überzeugt, daß Abrüstung und Rüstungsbegrenzung, insbesondere auf nuklearem Gebiet, zur Verhinderung der Gefahr eines Atomkriegs und zur Festigung des Weltfriedens und der internationalen Sicherheit sowie für den wirtschaftlichen und sozialen Fortschritt aller Völker unabdingbar erforderlich sind und sie somit auch,

SCHLUSSDOKUMENT DER ZEHNTEN SONDEBTAGUNG DER GENERALVERSAMMLUNG

ÜBERSICHT

<u>Abschnitt</u>	<u>Seite</u>
I. Einleitung	4
II. Deklaration	7
III. Aktionsprogramm	15
IV. Mechanismus	30

I. EINLEITUNG

1. Das Ziel der Sicherheit, die ein untrennbarer Bestandteil des
~~Brückensystems ist, wird durch die tiefere Schichten der~~

Auch im Hinblick auf den ...

9. Damit die Abrüstung - deren Gesamt- und Einzelziele die Deklaration verkündet - Wirklichkeit werden kann, war es notwendig,

II. DEKLARATION

ein herausforderndes und zunehmend gefährliches Hindernis dar. Für

das Überleben der Menschheit zu sichern und die Gefahr eines Krie

der Staaten zur Achtung dieses Rechts sowie das Bedürfnis der Empfängerländer zum Schutz ihrer Sicherheit berücksichtigen

23. Es sollten weitere internationale Maßnahmen ergriffen werden, um den Einsatz bestimmter konventioneller Waffen, darunter auch jener, die übermäßige Schäden und unnötiges Leid verursachen oder unterschiedslos wirken können, aus humanitären Gründen zu verbieten oder einzuschränken.

24. Zusammen mit anderen Maßnahmen, die speziell auf die Vertrauensbildung abzielen, sollten sowohl im nuklearen als auch im kon-

34. Die Abrüstung, die Verminderung der internationalen Spannun-

Die Abrüstung, die Verminderung der internationalen Spannun-

[Redacted]

III. AKTIONSPROGRAMM

43. Durch die Verwirklichung eines Aktionsprogramms für die Abrüstung im Einklang mit den in der Deklaration über Abrüstung festgelegten Zielen und Grundsätzen können Fortschritte in Richtung auf das Ziel der allgemeinen und vollständigen Abrüstung

50. Wenn eine nukleare Abrüstung erreicht werden soll, ist in den geeigneten Stadien die schnelle Aushandlung von Übereinkünften mit folgenden Zwecken und angemessenen, von den betreffenden Staaten als befriedigend angesehenen Verifizierungsmaßnahmen er-

forderlich:

a) Einstellung der qualitativen Vervollkommnung und Weiterentwicklung von Kernwaffensystemen:

b) Einstellung der Produktion aller Arten von Kernwaffen

strategischen Rüstungen (SALT II) bemühen. Sie werden gebeten, der Generalversammlung den Text des Abkommens zu gegebener Zeit

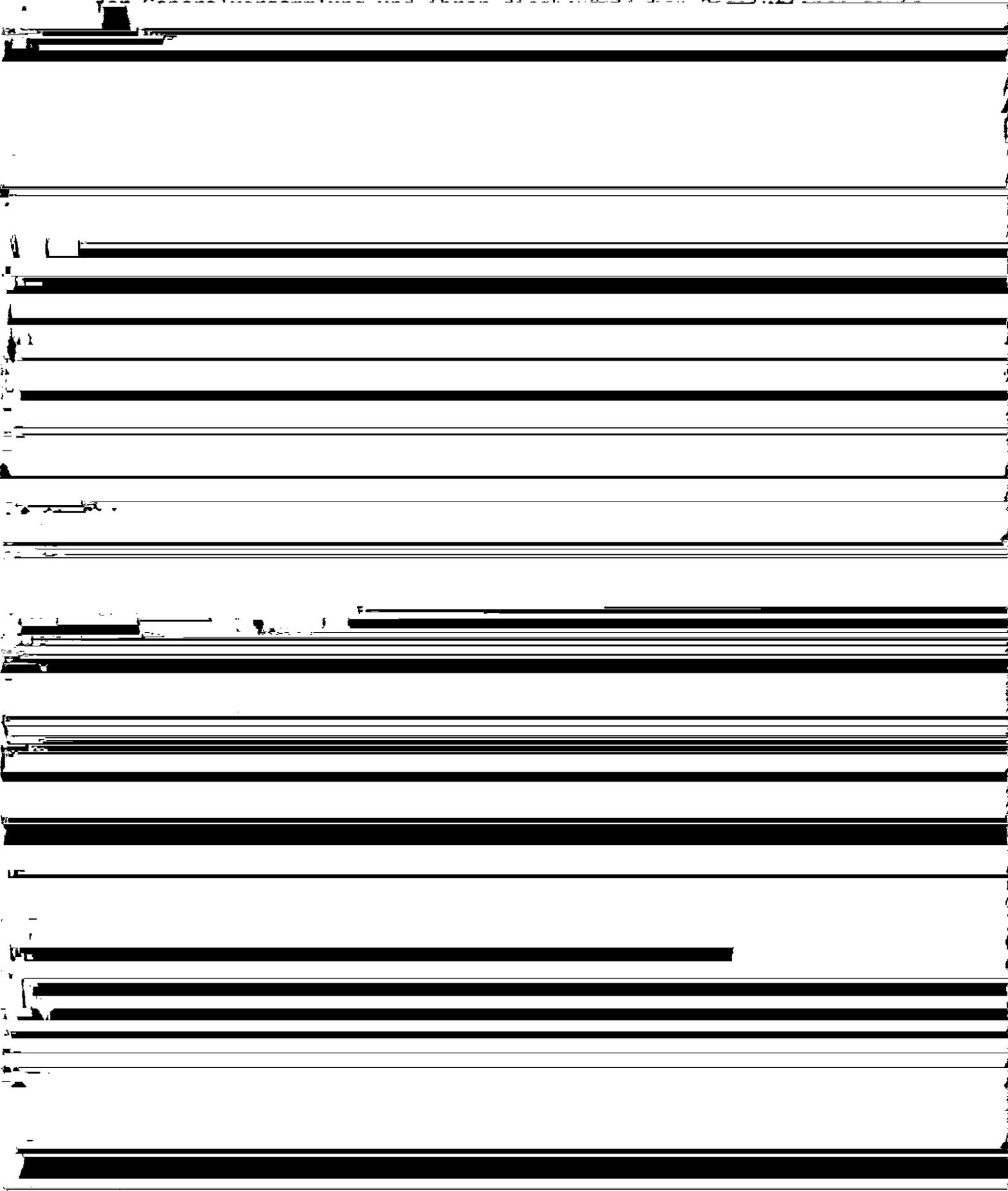
59. Im gleichen Zusammenhang werden die Kernwaffenstaaten zur Einleitung von Schritten aufgefordert, um den Nichtkernwaffenstaaten Sicherheiten gegen die Anwendung bzw. die Androhung des Einsatzes von Kernwaffen zu geben. Die Generalversammlung ist

Kenntnis von den Erklärungen der Kernwaffenstaaten und bittet sie eindringlich um die Fortsetzung ihrer Bemühungen, gegebenenfalls

c) in Afrika, wo die Organisation der Afrikanischen Einheit
sich, ~~zunächst~~ über die ~~Entwicklungs~~ ~~des~~ ~~Region~~ ~~besteht~~

u_

b) im Indischen Ozean, unter Berücksichtigung der Beratungen



berken und angemessenen von der Internationalen Arbeitskonferenz

Staaten durch die baldige Unterzeichnung und Ratifizierung der Konvention dazu beitragen, daß ihre möglichst umfassende Anwendung gewährleistet wird.

76. Es sollte eine Konvention über das Verbot der Entwicklung, Herstellung, Lagerung und Verwendung von radiologischen Waffen abgeschlossen werden.

81. Parallel zu den Verhandlungen über Maßnahmen zur nuklearen

[REDACTED]

... auf Selbstbestimmung und Unabhängigkeit

... und die Verpflichtung der Staaten zu berücksichtigen ist die-

100. Staatliche und nichtstaatliche Informationsorgane sowie die Informationsorgane der Vereinten Nationen und ihrer Sonderorganisationen* sollten der Erarbeitung und Verteilung von gedrucktem und audiovisuellem Material über die durch das Wettrüsten herauf-

...mittel die Teilziele der Organisa-

[REDACTED]

heit ergriffen werden, einschließlich der Verpflichtung der Staaten,

IV. MECHANISMUS

116. Die Entwürfe von multilateralen Abrüstungskonventionen sollten

120. Die Generalversammlung ist sich sowohl der Arbeit bewußt, die von dem internationalen Verhandlungsgremium geleistet wurde, das seit dem 14. März 1962 tagt, als auch der beträchtlichen und dringlichen Arbeit, die auf dem Gebiet der Abrüstung noch

zu leisten bleibt. Die Versammlung ist sich sehr wohl klar darüber, daß weiterhin ein einheitliches multilaterales Verhand-

lungsforum für Abrüstungsfragen von begrenzter Größe erfor-

125 Die Generalversammlung nimmt mit Befriedigung zur Kenntnis, daß

2) Monarchen...

f) Vorschlag Sri Lankas zur Schaffung einer Weltabrüstungs-
behörde 20/;

g) Arbeitspapier der Bundesrepublik Deutschland: "Beitrag
zur seismologischen Vorhersage"

o) Vorschlag von Belgien, Dänemark, Deutschland, Bundesrepublik, Irland, Italien, Japan, Kanada, Luxemburg, Neuseeland, den Niederlanden, Norwegen, Schweden, dem Vereinigten Königreich Groß-

Über die Stärkung der sicherheitspolitischen Rolle der Vereinten

x) Vorschläge Kanadas zur Verwirklichung einer Strategie zur
Dringlichkeit der europäischen Welt... 201

126. Mit der Verabschiedung dieses Schlußdokuments bekräftigen die

*

*

*

Der Präsident der Generalversammlung unterrichtete daraufhin

IV. BESCHLÜSSE

ÜBERSICHT

<u>Nummer</u>	<u>Titel</u>	<u>Punkt</u>	<u>Datum</u>	<u>Seite</u>
---------------	--------------	--------------	--------------	--------------

A. WAHLEN UND ERNENNUNGEN

S-10/11 Ernennung der Mitglieder des Man-
agementausschusses (2010-11)

S-10/12

Nummer	Titel	Punkt	Datum	Seite
--------	-------	-------	-------	-------

S-10/22	Bericht des Vorbereitungsausschusses für die Sondertagung der			
---------	---	--	--	--

schusses für die Sondertagung der

	117)	6	23. Mai 1978	46
S-10/23	Annahme der Tagesordnung und Zuweisung der Tagesordnungspunkte (A/S-10/10, A/S-10/PV.1, Ziffer 119)	7	23. Mai 1978	47
S-10/24	Überweisung eines Resolutionsentwurfs an die dreiunddreißigste Tagung (A/S-10/23; A/S-10/PV.27, Ziffer 22)	9, 10, 11 und 12	30. Juni 1978	47

~~Wiederwahlgewählten Vorsitzenden der Hauptaus-~~

schüsse gewählt:

Erster Ausschuß: Herrn Frank Edmund BOATEN (Ghana)

Politischer Sonder-
ausschuß: Herr Peter FLORIN (Deutsche
 Demokratische Republik)

~~Herr Peter TANKOWITZSCH (Österreich)~~

Dritter Ausschuß: Herr Donald O. MILLS (Jamaika)

Vierter Ausschuß: Herr Taher AL-HUSSAMY (Syrische Arabische
 Republik)

Fünfter Ausschuß: Herr Morteza TALIEH (Iran)

~~Herr Enrique CAVIERA (Kolumbien)~~

1950-1951 1. Sitzung am 21. November 1951

Die folgenden Personen wurden daher zu Vorstandsmitgliedern des Ad-hoc-Ausschusses gewählt:

Vorsitzender:

Herr Carlos ORTIZ DE ROZAS (Argentinien)

Stellvertretende Vorsitzende:

Herr Leslie O. HARRIMAN (Nigeria)
Herr Davidson L. HEPBURN (Bahamas)
Herr Fereydoun HOVEYDA (Iran)
Herr Hannik JAROSZEK (Polen)

B. SONSTIGE BESCHLÜSSE

S-10/21 - Einsetzung des Ad-hoc-Ausschusses der Zehnten Sonder-
tagung 51/

Auf ihrer ersten Planarsitzung vom 23. Mai 1978 beschloß die

a) einen Ad-hoc-Ausschuß der Zehnten Sondertagung als Plenarausschuß mit einem von der Generalversammlung gewählten Vorsitzenden, acht stellvertretenden Vorsitzenden und einem Berichterstatter einzusetzen und dessen Vorsitzenden für die Dauer der Tagung alle Rechte eines Mitglieds des Präsidialausschusses, einschließlich des Stimmrechts, zu gewähren;

b) an den Ad-hoc-Ausschuß zu überlassen, nach Bedarf Arbeit-

S-10/23 - Annahme der Tagesordnung und Zuweisung der Tagesordnungspunkte

Auf ihrer 1. Plenarsitzung vom 23. Mai 1978 nahm die Generalversammlung die Tagesordnung für die zehnte Sondertagung an 53/.

Auf der gleichen Sitzung beschloß die Generalversammlung,

a) den Tagesordnungspunkt 8 dem Plenum zuzuweisen;

b) die Tagesordnungspunkte 9 bis 11 dem Plenum zuzuweisen;

A N H A N G

VERZEICHNIS DER RESOLUTIONEN UND BESCHLÜSSE

(nach laufenden Nummern)

Dieses Verzeichnis enthält alle Resolutionen und Beschlüsse, die von

RESOLUTIONEN

Lfd.Nr.	Titel	Punkt	Plenar- sitzung	Datum	Ab- stimmungs- ergebnis*	Seite
---------	-------	-------	--------------------	-------	--------------------------------	-------

BESCHLÜSSE

Lfd.Nr.	Titel	Punkt	Plenar- sitzung	Datum	Ab- stimmungs- ergebnis*	Seite
---------	-------	-------	--------------------	-------	--------------------------------	-------

A. WAHLEN UND ERNENNUNGEN

S-10/11	Ernennung der Mit- glieder des Man- datsprüfungsaus- schusses	3 <u>a)</u>	1	23. Mai 1978		43
S-10/12	Wahl des Präside- nten der Generalver- sammlung	4	1	23. Mai 1978		43
S-10/13	Wahl der Vorsitzen- den der Hauptaus- schüsse	5	1	23. Mai 1978		43
S-10/14	Wahl der Vizeprä- sidenten der Gene- ralversammlung ..	5	1	23. Mai 1978		44
S-10/15	Wahl der Vorstands- mitglieder des Ad- hoc-Ausschusses der zehnten Son- dertagung	5	1	23. Mai und 24. Mai 1978		44

S-10/21	Einsetzung der Ad- hoc-Ausschusses der Zehnten Sonder- tagung	5	1	23. Mai 1978		46
---------	--	---	---	--------------	--	----

S-10/22	Bericht des Vorbe- reitungsausschus-					
---------	---	--	--	--	--	--

Lfd.Nr.	Titel	Punkt	Plenar- sitzung	Datum	Ab- stimmungs- ergebnis*	Seite
---------	-------	-------	--------------------	-------	--------------------------------	-------

S-10/23	Annahme der Tages- ordnung und Zuwei- sung der Tagesord-					
---------	--	--	--	--	--	--

S-10/24	Überweisung eines Resolutionsent-					
---------	--------------------------------------	--	--	--	--	--

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم - استلم منها من المكتبة التي تتعامل معها
أو اكتب إلى: الأمم المتحدة، قسم المبيعات، نيويورك - جنيف

如何购取联合国出版物

联合国出版物可在世界各地的书店和经销商处获得 - 向其中一家书店索取或写信至: 联合国, 销售部, 纽约或日内瓦

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.